



UNMIK/REG/2005/34
8 korrik 2005

RREGULLORE NR. 2005/34

**PËR SHPALLJEN E LIGJIT MBI KOMISIONIN E PAVARUR PËR MEDIA
DHE TRANSMETIM TË MIRATUAR NGA KUVENDI I KOSOVËS**

Përfaqësuesi Special i Sekretarit të Përgjithshëm,

Në pajtim me autorizimin që i është dhënë me Rezolutën 1244 (1999) të Këshillit të Sigurimit të Kombeve të Bashkuara të datës 10 qershor 1999,

Duke marrë parasysh veçanërisht përgjegjësinë e Institucioneve të Përkohshme të Vetëqeverisjes, në bazë të paragrafit 5.4(b) të Kornizës Kushtetuese për rregullimin e mediave transmetuese nëpërmjet një komisioni të pavarur të mediave, në përputhje me standardet ndërkombëtare të të drejtave të njeriut dhe të lirisë së shprehjes e të përvojave më të mira evropiane,

A. Me anë të kësaj shpall Ligjin mbi komisionin e pavarur për media dhe transmetim të miratuar nga Kuvendi i Kosovës më 21 prill 2005 (Ligji nr. 02/L-15), me kusht që të plotësohet pjesa B në vijim që i është bashkëngjitur kësaj Rregulloreje dhe

B. Vendos që të bëhen ndryshimet vijuese në Ligj:

1. Shprehja “Bordi mbi ankesat e mediave” të ndryshohet kudo në Ligj në “Bordi i ankesave për media”.
2. Në reshtin e dytë të hyrjes referenca në “nenin 5.4 (a)” të zëvendësohet me “nenin 5.4”.
3. Në nenin 1, përkufizimi i “transmetuesit” të ndryshohet si në vijim:
“Transmetues” do të thotë personi fizik apo juridik që ka përgjegjësi redaktuese për përbërjen e shërbimeve programore televizive dhe të radios për

pranim nga publiku i përgjithshëm dhe i transmeton ato apo bën që ato të transmetohen të tëra e të pandryshuara nga pala e tretë.

4. Neni 2.6 ndryshohet si vijon:

Komisioni është autoriteti i vetëm në territorin e Kosovës përgjegjës për menaxhimin, rregullimin dhe caktimin e resurseve të spektrit të frekuencave të transmetimit dhe për dhënien e licencave dhe mbledhjen e taksave për shfrytëzimin e frekuencave transmetuese. Autorizimet dhe kompetencat e Agjencisë së Rregullatorit për Telekomunikim (“ART”) nuk përfshijnë transmetimin apo transmetuesit siç përkufizohen në nenin 1 të këtij Ligji. Zyra e kryeshefit ekzekutiv (të quajtur “Kryeshef ekzekutiv” kudo në Ligj) koordinon menaxhimin e spektrit të frekuencave të transmetimit me ART-në.

5. Fjalja e dytë e nenit 4.1 ndryshohet si vijon: “Struktura e anëtarëve të Këshillit që janë banorë të Kosovës pasqyron parimin e shumetnicitetit”. Në fjalinë e fundit të nenit 4.1, pas frazës “numri i anëtarëve të Këshillit mbetet i njëjtë (7), ndërsa” shtohen fjalët “ku dy të fundit janë anëtarë vendorë të emëruar në përputhje me procedurat e përkruara në nenin 4.4 të këtij Ligji”.

6. Në nenin 4.4(a) fjalët “me selinë e regjistruar në Kosovë”, zëvendësohet por pa u kufizuar në” “me vendbanim ligjor në Kosovë

7. Në nenin 4.4(i), referenca“(b)-(j)” të ndryshohet si vijon “(b)-(h)”.

8. Në fjalinë e parë të nenit 6.3, fjala “do të duhej” zëvendësohet me “duhet”. Fjalja e dytë duhet të ndryshohet si vijon:

Anëtarët e Këshillit nuk pranojnë asnjë formë të kompensimit nga burime të tjera përveç buxhetit të KPM-së për kryerjen e detyrave të tyre në Këshill.

9. Neni 8.5 ndryshohet si vijon:

Zyra e kryeshefit ekzekutiv i rekomandon Këshillit një plan për ndarjen e frekuencave të transmetimit duke i marrë parasysh nevojat e komunitetit dhe kapacitetin e tregut. Zyra e kryeshefit ia rekomandon Këshillit për miratim kriteret për ndarjen e frekuencave të transmetimit në pajtim me kapitullin III të këtij Ligji.

10. Në nenin 10.4, fjalët “konsiderohen të liruar prej” ndryshohen në “janë anëtarë të”. Fjalja “Kjo bëhet pa paragjykimin e ushtrimit të funksioneve të tyre në mënyrë të pavarur si punëtorë të KPM-së” të shtohet pas fjalisë së parë.

11. Në nenin 12.2 fjalët “individë apo” të shënohen para fjalës “subjekt”.

12. Në nenin 12.3(b) fjalët “për krime që përcaktohen me ligjin në fuqi” të ndryshohen në “për krime që kanë të bëjnë me dhunë apo mashtrime, të cilat nuk i janë falur ligjërisht atij ose asaj”.

13. Neni 15.1 të ndryshohet si vijon:

“Përveç rasteve kur Këshilli, me rekomandimin e kryeshefit ekzekutiv, konsideron se licenca nuk duhet të ripërtëritet për shkak të shkeljes së dispozitave materiale nga ana e transmetuesit privat për sa u përket kushteve të licencimit transmetuesi ka të drejtë të kërkojë përtëritjen e licencës nga Zyra e kryeshefit ekzekutiv brenda dymbëdhjetë (12) muajve para skadimit të datës së licencës ekzistuese.

14. Në fjalinë e dytë të nenit 16.3 të fshihen fjalët: “si të hyra të përgjithshme”.

15. Në nenin 20.2(a) fjala acceptable të zëvendësohet me admissable, që në shqip të dyja janë “e pranueshme” dhe fjala “complaints” me ““appeals”, që në shqip të dyja janë ankesë.

16. Në nenin 20.2(b) fjala acceptable “të zëvendësohet me admissable, që në shqip të dyja janë e pranueshme. Në fjalinë e tretë të nenit 20.2(b) fjala “complaint” të zëvendësohet me “appeal”, që në shqip të dyja janë ankesë.

a. 17. Neni 20.6 ndryshohet si vijon:

Sanksionet e përcaktuara në nenet 20.1 (d), (e) dhe (f) nuk vlejné për transmetuesin publik, por nëse sipas mendimit të Këshillit dhe pas rekomandimit të Zyrës së kryeshefit ekzekutiv transmetuesi publik i shkelë kushtet e tij të licencimit, kodet e sjelljes dhe aktet tjera ligjore në përputhje me këtë Ligj, Këshilli mund të bëjë rekomandime të cilat i konsideron të nevojshme.

18. Në nenin e ri 20.8 të shtohet teksti vijues:

Me kërkesë të KPM-së agjencitë për zbatimin e ligjit në Kosovë ndihmojnë në zbatimin e vendimeve të tij. .

19. Në nenin 22.1, fjala “qytetarë” të ndryshohet në “banorë”.

20. Neni 22.4 ndryshohet si vijon:

Anëtarët vendorë të Bordit për ankesa të mediave caktohen nga Gjykata Supreme e Kosovës dhe emërohen nga Kuvendi i Kosovës pas kërkesës publike të emërimeve nga Këshilli.

21. Në nenin 23.1, referenca në “nenin 22.3” të ndryshohet në “neni 23.3”.

22. Neni 23.2 ndryshohet si në vijim:

Kuvendi i Kosovës, me shumicë votash të deputetëve të Kuvendit, mund të rekomandojë largimin e një anëtari vendor të Bordit të mediave për ankesa nga ana e Gjykatës Supreme. Anëtari vendor i Bordit të mediave për ankesa mund të largohet nga ana e Gjykatës Supreme kur ekzistojnë shkaqet për largim, siç përcaktohen në nenin 23.3, për atë anëtar.

23. Në nenin 24.1 fjalët “emërim i Bordit” ndryshohen në “caktim i të gjithë anëtarëve të Bordit”.

24. Titulli i nenit 25 “dorëzimi i petitionit” zëvendësohet me “dorëzimi i ankesës”.

25. Në nenin 25.1 bëhen këto ndryshime:

(a) Fjalët “petitionet për rishqyrtim” në fjalinë e parë të zëvendësohen me fjalën “ankesat”;

(b) Fjala “petition” në fjalinë e dytë ndryshohet në “ankesë” dhe

(c) Referenca “neni 23.3(b)” në fjalinë e dytë ndryshohet në “neni 24.2(a)”.

26. Në nenin 25.2 fjala “complaints” zëvendësohet me appeals”, që në shqip të dyja janë ankesa në dy rastet ku paraqitet.

27. Në nenin 26.1 fjala “complaints” zëvendësohet me “appeals”, që në shqip të dyja janë ankesa.

28. Neni 27 ndryshohet si vijon:

KPM-së dhe organeve të tij i ndahen mjete të mjaftueshme nga Buxheti i Konsoliduar i Kosovës për t’ua mundësuar kryerjen e funksioneve të tyre në tërësi dhe në mënyrë të pavarur. Autoritetet publike nuk shfrytëzojnë procesin buxhetor për ndarjen e fondeve nga Buxheti i Konsoliduar i Kosovës në mënyrën që do të ndërhynte në pavarësinë e KPM-së. Pagesat e licencimit që mbliidhen në përputhje me nenin 16 e plotësojnë financimin buxhetor të ndarë nga Buxheti i Konsoliduar i Kosovës.

29. Në nenin 28, fjalët “nga donacionet dhe” zëvendësohen me “nga donacionet plotësuese dhe”. Në fund të nenit 28 po ashtu shtohet kjo fjali:

“Resurset e donatorëve nuk ndikojnë në pavarësinë e KPM-së apo në të drejtën e tij në fonde sipas nenit 27”.

30. Neni 29.2 ndryshohet si vijon:

Funksionet dhe kompetencat që i caktohen Bordit për ankesa të mediave, të themeluar me Rregulloren e UNMIK-ut nr. 2000/36 vazhdojnë të realizohen nga ai Bord për ankesa të mediave deri në emërimin e të tre anëtarëve të Bordit për ankesa të mediave sipas nenit 22 të këtij Ligji dhe deri në kohën kur Bordi të ketë miratuar rregulloren e punës, regjistrin dhe pranimin në pajtim me nenin 24 të këtij Ligji.

31. Në nenin e ri 29.4 të shtohen:

Rregullat, kodet dhe procedurat e përcaktuara nga komisioneri i përkohshëm për media mbesin në fuqi derisa të ndryshohen, të zëvendësohen apo të anulohen nga Komisioni i përkohshëm për media në pajtim me këtë Ligj.

32. Neni 31 ndryshohet si vijon:

Ky Ligj hyn në fuqi pas miratimit nga Kuvendi i Kosovës, dy (2) muaj pasi të shpallet nga Përfaqësuesi Special i Sekretarit të Përgjithshëm.

Këto ndryshime pasqyrohen në tekstin përfundimtar zyrtar të Ligjit.

Nënshkruar sot, më 8 korrik 2005.

Søren Jessen-Petersen
Përfaqësuesi Special i Sekretarit të Përgjithshëm